

# Vaša práčka

**Blahoželáme vám** – Rozhodli ste sa pre moderný, vysokokvalitný domáci spotrebič od spoločnosti Bosch. Táto práčka dosahuje mimoriadne nízku spotrebu vody a energie. Všetky spotrebiče, ktoré vyrábame, podrobujeme dôkladnej kontrole, aby sa zaisťovala ich správna funkcia a špičkový stav.

Ďalšie informácie a sortiment našich výrobkov nájdete na webovej stránke: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

Informácie o najbližšom popredajnom servise nájdete na našich stránkach alebo v adresári popredajných servisov (závisí od modelu), pozrite aj časť inštalácie pokynov, strana 7.

## Ekologická likvidácia odpadov

Všetky obalové materiály sa musia zlikvidovať v súlade s environmentálnymi usmerneniami. Tento spotrebič je certifikovaný podľa európskej smernice 2012/19/EU o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Táto smernica vytvára rámec celoeurópskeho zberu a recyklácie použitých spotrebičov.

## Obsah

■ Používanie	1
■ Programy	1
■ Nastavenie a úprava programu	3
■ Pranie	3/4
■ Po praní	4
■ Jednotlivé nastavenia	5/6
■ Informácie na displeji	6
■ Prehľad programov	7
■ Bezpečnostné pokyny	8
■ Údaje o spotrebe	8
■ Dôležité informácie	9
■ Vložka na tekutý prací prostriedok	9
■ Čistenie a starostlivosť	9/10
■ Údržba	10
■ Riešenie problémov	11

**Ochrana životného prostredia/úspora energie**  
 – Vždy naplňte práčku na maximálne povolené množstvo bielizne podľa konkrétneho programu.  
 – Bežne znečistenú bielizeň perťe bez predpierania.  
 – Voliteľné teploty sa vzťahujú na označenia textílií týkajúce sa ich ošetrovania. Teploty dosahované v spotrebiči sa môžu od nich líšiť, aby sa zabezpečila optimálna súhra energetickej úspory a výsledku prania.  
 – Množstvo pracieho prostriedku určite podľa pokynov výrobcu a tvrdosti vody.  
 – Ak sa bude bielizeň sušiť v sušičke, nastavte rýchlosť odstreďovania podľa pokynov výrobcu sušičky.

# Používanie

- Len na používanie v domácnosti.
- Na pranie tkanín, ktoré možno prať v práčke, a vlny v roztoku pracieho prostriedku.
- Na používanie s prívodom studenej pitnej vody a bežne dostupných pracích prostriedkov a ďalších prostriedkov, ktoré sú vhodné na používanie v práčkach.
- Práčku môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúsenosti a znalostí **len pod dohľadom zodpovednej osoby alebo za predpokladu, že ich táto osoba poučila o správnom používaní spotrebiča.**

- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené na strane 8.
  - Nenechávajte pri práčke deti bez dozoru.
  - Práčku nesmú používať deti alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s pokynmi na jej ovládanie.
  - Udržujte zvieratá mimo dosahu práčky.
- Kým začnete používať práčku, prečítajte si tieto pokyny a samostatné inštalčné pokyny.

## Programy

Podrobný prehľad programov → strana 7.  
 Teplotu a rýchlosť odstreďovania je možné zvoliť samostatne v závislosti od zvoleného programu a štádia programu.

<b>Cottons</b> (Bavlna)	Odolné tkaniny
+ Prewash (Predpieranie)	Odolné tkaniny, predpieranie na 30 °C
<b>Easy-Care</b> (Jednoduchá údržba)	Tkaniny s jednoduchou údržbou
+ Prewash (Predpieranie)	Tkaniny s jednoduchou údržbou, predpieranie na 30 °C
<b>Mix</b>	Rozličné typy bielizne
<b>Delicate/Silk</b> (Jemné/hodváb)	Jemné tkaniny
<b>Wool</b> (Vlna)	Vlnené tkaniny, ktoré možno prať v rukách/v práčke
Rinse (Plákanie)	Dodatočné plákanie s odstreďovaním
Spin (Odstreďovanie)	Dodatočné odstreďovanie s nastaviteľnou rýchlosťou
Drain (Vypúšťanie)	Vypúšťanie vody pri ---- (Rinse stop = bez záverečného odstreďovania); v takom prípade nastavte  (rýchlosť odstreďovania) na ----
<b>Super 30/15'</b>	Krátke programy
<b>AllergyPlus</b> (Antialergické)	Odolné tkaniny
<b>Sportswear</b> (Športová bielizeň)	Tkaniny z mikrovlákna
<b>Shirt/Blouses</b> (Košeľa/blúzky)	Nežehliace tkaniny
<b>Dark Wash</b> (Tmavá bielizeň)	Tmavé tkaniny

1

# Príprava

**Správna inštalácia podľa samostatných inštalčných pokynov.**

**Kontrola práčky**  
 – Nepoužívajte poškodenú práčku.  
 – Zavolajte popredajný servis.

**Pripojenie sieťovej zástrčky**  
 – Dbajte, aby ste mali suché ruky.  
 – Držte len zástrčku.

**Otvorenie prívodu vody**

Vložka na tekutý prací prostriedok (závisí od modelu), strana 10.  
**Oddiel II:** prací prostriedok na hlavné pranie, zmäčkovací prostriedok na vodu, bieliadlo, odstraňovač škvŕn  
**Oddiel I:** aviváž, škrob

**Triedenie a plnenie bielizne**  
 Dodržiavajte pokyny výrobcu bielizne. Postupujte podľa informácií na štítku bielizne. Triedte podľa typu, farby, stupňa znečistenia a odporúčanej teploty. Neprekračujte maximálnu náplň → strana 7.

**Dodržiavajte dôležité informácie** → strana 9.  
 Vložte bielizeň rozličných rozmerov. Zdvíhajte dvere práčky. Dbajte, aby sa žiadna časť bielizne nezasekla medzi dverka práčky a gumové tesnenie.

**Pridanie pracieho prostriedku a ďalších prostriedkov**  
 Faktory množstva pracieho prostriedku: Množstvo bielizne, stupeň znečistenia, tvrdosť vody (informácie získate od vodárenskej spoločnosti) a pokyny výrobcu. Modely bez vložky na tekuté prostriedky: Nalejte tekutý prací prostriedok do vhodnej nádoby a vložte nádobu do bubna práčky.  
 Počas prania: Zásuvku na prací prostriedok otvárajte opatrne.

**Aviváž a kondicionér zriedte s vodou. Zabráňte tak zablokovaniu.**

## Nastavenie\*\* a úprava programov

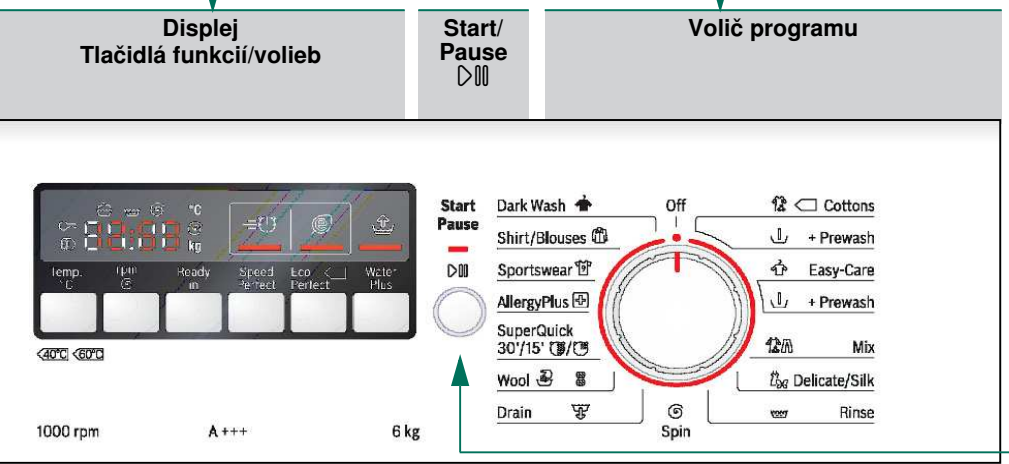
\*\*Ak na displeji bliká symbol , je zapnutá detská poistka → Vypnutie, strana 5.

Tlačidlá funkcií a volieb → Jednotlivé nastavenia, strana 5.

Volič programu umožňuje zapnutie a vypnutie práčky a voľbu programov. Možno ho otáčať na obe strany.

## Tlačidlo Start/Pause

Ak podržíte tlačidlá funkcií stlačené dlhší čas, spotrebič bude automaticky postupne zobrazovať možnosti voľby.



<b>col d - 90</b>	Temp. °C	Voľba teploty (col d = studená)
<b>---- - 1000*</b>	rpm  (rýchlosť odstreďovania)	Voľba rýchlosti odstreďovania (* závisí od modelu) alebo ---- (Rinse stop = bez záverečného odstreďovania, bielizeň zostane namočená vo vode z posledného plákania; zobrazenie na displeji: ----)
<b>ih - 24h</b>	Ready in (Dokončenie o)	Ukončenie programu v stanovený čas
	Indikátory stavu programu:	
<b>End</b>		Pranie, plákanie, odstreďovanie, trvanie programu, ukončenie
		Detská poistka → strana 5

2

# Pranie

Zásuvka na prací prostriedok s oddielmi I, II,

Dverka práčky  
 Ovládací panel  
 Rukovät dveriek práčky



# Pranie

3

# Ypnutie

Otočte volič programu do polohy **Off** (Vypnuté).

## Zatvorenie prívodu vody

Nie je potrebné v prípade modelov Aqua-Stop → Inštalčné pokyny, strana 7.

## Vybratie bielizne

Otvorte dverka práčky a vyberte bielizeň. Ak je aktívna funkcia ---- (Rinse stop = bez záverečného odstreďovania): Otočte volič programu do polohy **Drain** (Vypúšťanie) alebo zvoľte rýchlosť odstreďovania. Stlačte tlačidlo **Start/Pause**.

- Vyberte z odevov cudzie predmety – hrozí nebezpečenstvo korózie.
- Dverka práčky a zásuvku na prací prostriedok ponechajte otvorené, aby sa mohli odpariť zvyšky vody.

## Ukončenie programu

Na displeji sa zobrazí **End**.

## Prerušenie programu

- Programy pri vysokých teplotách:  
 – Ochladenie bielizne: Zvoľte **Rinse** (Plákanie).  
 – Stlačte tlačidlo **Start/Pause**.  
 Programy pri nízkych teplotách:  
 – Zvoľte **Spin** (Odstreďovanie) alebo **Drain** (Vypúšťanie) (v prípade vyprázdňovania: nastavte (rýchlosť odstreďovania) na ----).  
 – Stlačte tlačidlo **Start/Pause**.

## Zmena programu

- V prípade zvolenia nesprávneho programu:  
 – Zvoľte program znova.  
 – Stlačte tlačidlo **Start/Pause**. Nový program sa spustí od začiatku.

## Pozastavenie/pokračovanie programu

Napr. v prípade namáčania → strana 9. Stlačte tlačidlo **Start/Pause**. Na displeji sa zobrazí **-P-**; nie je možné otvoriť dverka práčky. Program opäť spustíte stlačením tlačidla **Start/Pause**.

4

# Jednotlivé nastavenia

## Tlačidlá funkcií

Rýchlosť odstreďovania a teplotu je možné zvoliť pred spustením zvoleného programu a aj v jeho priebehu. Účinnok bude závisieť od štádia programu.

## Temp. °C (Teplota)

Umožňuje zmenu zobrazenej teploty prania. Maximálna teplota prania, ktorú možno zvoliť, závisí od nastaveného programu.

## rpm (rýchlosť odstreďovania // ---- (Rinse stop = bez záverečného odstreďovania))

Umožňuje zmenu zobrazenej rýchlosti odstreďovania alebo voľbu ---- (Rinse stop (zastavenie plákania) = bez záverečného žmýkania, pričom bielizeň zostane po poslednom plákaní vo vode; zobrazenie na displeji: ----). Maximálna rýchlosť odstreďovania, ktorú možno zvoliť, závisí od modelu práčky a zvoleného programu.

## Ready in (Dokončenie o)

Po zvolení programu sa zobrazí čas trvania príslušného programu. Pred spustením programu je možné aktivovať oneskorenie štartu. Čas Dokončenie o je možné nastaviť po hodinových intervaloch maximálne do 24 hodín. Opakovane stlačte tlačidlo **Ready in (Dokončenie o)**, dokým sa nezobrazí požadovaný počet hodín (h = hodina). Stlačte tlačidlo **Start/Pause**.

## Tlačidlá nastavení

Speed Perfect (Optimalizácia rýchlosti) Pranie v kratšom čase a s výsledkami, ktoré sú porovnateľné so štandardným trvaním programu. Maximálne naplnenie → Prehľad programov, strana 7.

## Water plus (Viac vody)

Viac vody a doplnkový cyklus plákania, pričom sa predlži doba prania. Vhodné v lokalitách s veľmi mäkkou vodou alebo na zlepšenie výsledkov odstreďovania.

## Eco Perfect (Ekologická optimalizácia)

Uspora energie s výsledkami, ktoré sú porovnateľné so štandardným programom.

## Detská poistka

zobrazený na displeji  
 Zaistenie voličov práčky, aby sa predišlo náhodnej zmene nastavených funkcií.  
**Zapnutie/Vypnutie:** po spustení/ukončení programu, podržte tlačidlo **Start/Pause** stlačené približne 5 sekúnd.  
 Poznámka: Detská poistka zostáva aktivovaná až do spustenia ďalšieho programu, a to aj po vypnutí práčky.  
 Detskú poistku môžete vypnúť pred spustením ďalšieho programu a v prípade potreby ju opäť zapnúť po spustení programu.

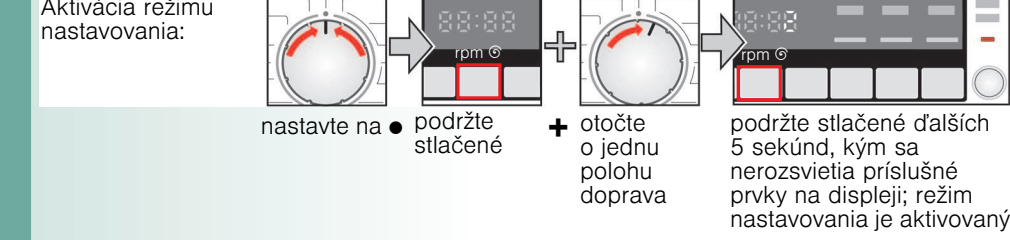
## Start/Pause

Tlačidlo spustenia, pozastavenia a opakovaného spustenia programu a zapnutia/vypnutia detskej poistky.

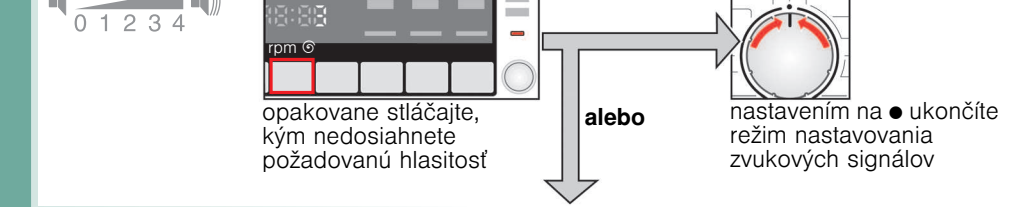
# Jednotlivé nastavenia

## Signál

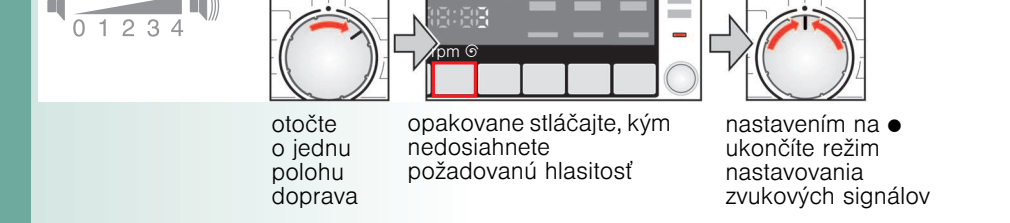
1. Aktivujte režim nastavovania hlasitosti zvukových signálov.



2. a) Nastavte hlasitosť **signálov tlačidiel (závisí od modelu).**



2. b) Nastavte hlasitosť **informačných signálov.**



## Informácie na displeji

<b>E: 17</b>	Naplno otvorte prívod vody (studená voda); prítoková hadica je prehnutá/zachytená; tlak vody je príliš nízky; servis – vyčistite filter → strana 10.
<b>E: 18</b>	Čerpadlo roztoku pracieho prostriedku zablokované; servis – vyčistite čerpadlo roztoku pracieho prostriedku → strana 10. Odtoková hadica/odpadová hadica zablokovaná; servis – vyčistite odtokovú hadicu v sifóne → strana 10.
<b>E: 23</b>	Voda vo vaničke základne, práčka tečie. Zatvorte prívod vody. Zavolajte popredajný servis.
	Detská poistka zapnutá; Vypnutie → strana 5.
<b>Iné zobrazenia</b>	Vypnite práčku, počkajte 5 sekúnd a opäť ju zapnite. Ak sa opäť zobrazí daná informácia, zavolajte popredajný servis.

5

6



<b>Cottons</b> (Bavlna) + Prewash (Predperanie)	6 kg/ 3,5 kg*	Odoľné tkaniny, teplu odolné tkaniny z bavlny alebo ľanu
<b>Allergypius</b>	3 kg	Tkaniny z jednoduchou údržbou z bavlny, ľanu, syntetických vlákien alebo farebne tkaniny
<b>Easy-Care</b> (Jednoduchá údržba) + Prewash (Predperanie)	2,5 kg	Tkaniny z bavlny alebo tkaniny s jednoduchou údržbou
<b>Dark Wash</b> (Tmavá bielizeň)	3 kg	Tmavé tkaniny z bavlny alebo tmavé tkaniny s jednoduchou údržbou
<b>Shirts/Blouses</b> (Košeľe/blúzky)	2 kg	Košeľe z bavlny, ľanu, syntetických vlákien alebo farebne tkaniny, ktoré sa nežehlia
<b>Delicate/Silk</b> (Jemné/hodváb)	2 kg	Jemné tkaniny, ktoré možno prať v práčke, napr. hodváb, satén, syntetické vlákna alebo farebne tkaniny (napr. záclony)
<b>Wool</b> (Vlna)	3,5 kg/ 2 kg	Tkaniny z mikrovlnáka
<b>Sportswear</b> (Športová bielizeň)	3,5 kg/ 2 kg	Tkaniny s jednoduchou údržbou z bavlny, ľanu, syntetických vlákien alebo farebne tkaniny
<b>Super 30/15</b>	3,5 kg/ 2 kg	Tkaniny s jednoduchou údržbou z bavlny, ľanu, syntetických vlákien alebo farebne tkaniny

**Doplňkové programy**  
 i. znižuje množstvo bielizne pri použití nastavenia **SpeedPerfect** – prací prostriedok naplníte do oddielu II. Programy bez predperania – prací prostriedok naplníte do oddielu I a II.

**Rinse** (Plákanie), **Spin** (Odstreďovanie), **Drain** (Vypúšťanie)  
 9403 / 9000947842

Robert Bosch Hausgeräte GmbH  
 Carl-Wery-Str. 34  
 81739 München / Germany

**WAB20262BY**

## ! Bezpečnostné pokyny

- Prečítajte si návod na používanie, inštalčné pokyny a všetky ostatné informačné materiály priložené práčke a dodržiavajte uvedené pokyny.
- Zachovajte všetky materiály na použitie v budúcnosti.

**Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom**

- Pri vyťahovaní sieťovej zástrčky nikdy nefahajte za kábel.
- So sieťovou zástrčkou manipulujte len so suchými rukami.

**Ohrozenie života**

Spotrebič po ukončení životnosti:

- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Odrežte sieťovú šnúru a zlikvidujte ju aj so zástrčkou.
- Zničte poistku na dverkách práčky. Zabráňte tak možnosti zatvorenia detí v práčke a ohrozeniu ich života.

**Nebezpečenstvo udusenía**

- Baliače materiály, fólie a súčasti obalu udržiavajte mimo dosahu detí.

**Nebezpečenstvo otravy**

- Pracie prostriedky a ostatné prostriedky udržiavajte mimo dosahu detí.

**Nebezpečenstvo výbuchu**

- Bielizeň ošetrovaná pred praním čistiacimi prostriedkami obsahujúcimi rozpušťačľa, napr. odstraňovače škvrn/čistiace rozpušťačľa, môže po vložení do práčky pôsobiť výbuch. Takúto bielizeň najprv dôkladne opláchnite v rukách.

**Nebezpečenstvo zranenia**

- Dvierka práčky môžu byť veľmi horúce.
- Počas vypúšťania horúceho roztoku pracieho prostriedku buďte veľmi opatrní.
- Nestúpajte na práčku.
- Neopierajte sa o otvorené dvierka práčky.
- Nedávajte ruky do otáčajúceho sa bubna.

## ! Údaje o spotrebe

Program	Náplň	Elektrina***	Voda***	Trvanie programu***
Cottons (Bavlna) 20 °C	6 kg	0.30 kWh	68 l	2 1/4 h
Cottons (Bavlna) 40 °C	6 kg	0.95 kWh	68 l	2 1/4 h
Cottons (Bavlna) a 60 °C	6 kg	1.60 kWh	68 l	2 1/4 h
Cottons (Bavlna) °C	6 kg	2.45 kWh	76 l	2 1/4 h
Easy-Care (Jedn. údržba) 40 °C*	3 kg	0.70 kWh	46 l	1 3/4 h
Mix 30 °C	2.5 kg	0.40 kWh	44 l	1 h
Delicate/Silk (Jemné/hodváb) 30 °C	2 kg	0.30 kWh	37 l	3/4 h
Wool (Vlna) 30 °C	2 kg	0.20 kWh	43 l	3/4 h

\* Nastavenie programu na testovanie podľa platnej normy EN60456.  
 Poznámka k porovnávacím testom: Pri testovaní testovacích programov perte určenú náplň s maximálnou rýchlosťou odstreďovania.

Program	Doplňková funkcia	Náplň	Ročná spotreba energie	Ročná spotreba vody
Cottons (Bavlna) 40/60 °C	eco Perfect	6 kg/3 kg	153 kWh	10560 l

\*\* Nastavenia programu na testovanie a označovanie energetickými štítkami podľa európskej normy 2010/30/EU s použitím studenej vody (15 °C).  
 \*\*\* Zistené hodnoty sa môžu odlišovať od uvedených hodnôt v závislosti od tlaku vody, tvrdosti vody, teploty privádzanej vody, okolitej teploty, typu, množstva a stupňa znečistenia bielizne, použitého pracieho prostriedku, kolísania napätia a možnosti nastavenia.

## ! Dôležité informácie

**i Pred prvým praním**  
 Nedávajte do práčky žiadnu bielizeň. Otvorte prívod vody. Do oddielu II:  
 – nalejte približne 1 liter vodného roztoku  
 – pracieho prostriedku (dávkovanie podľa pokynov výrobcu na slabo znečistenú bielizeň a podľa stupňa tvrdosti vody)  
 Otočte volič programu do polohy **Easy-care 60 °C** a stlačte tlačidlo **Start/Pause** . Po ukončení programu otočte volič programu do polohy **Off** (Vypnuté).

**Ochrana bielizne a práčky**

- Pri stanovaní množstva prací, prídavných a čistiacich prostriedkov si vždy pozrite pokyny výrobcu.
- Vyprázdňte vrecká odevov.
- Dbajte predovšetkým na kovové predmety (kancelárske spinky atď.).
- Jemnú bielizeň (pančuchy, záclony, podprsienky s kosticami) perte vo vakoch na pranie.
- Zapnite zipsy a všetky gombíky.
- Keľkou odstráňte piesok z vreciek a záhybov.
- Odoberte úchytky záclon alebo použite vak na pranie.

**i Naplnenie práčky**  
 Vložte bielizeň rozličných rozmerov. Dbajte, aby sa žiadna časť bielizne nezasekla medzi dvierka práčky a gumové tesnenie.

**Bielizeň s rozličným stupňom znečistenia**

Novú bielizeň perte samostatne.

slabo Nepoužívajte predperanie. V prípade potreby zvolte možnosť **speed Perfect**.

silno Škrvny podľa potreby vyčistíte pred praním. Nedávajte do práčky priveľa bielizne. Zvoľte program s predperaním.

**Namáčanie** *Spolu perte bielizeň rovnakej farby*

Nalejte namáčací/čistiaci prostriedok do oddielu II podľa pokynov výrobcu. Otočte volič programu do polohy **Cottons 30 °C** (Bavlna) a stlačte tlačidlo **Start/Pause** . Približne po 10 minútach stlačte tlačidlo **Start/Pause** a program sa zastaví. Po uplynutí času potrebného na namáčanie opäť stlačte tlačidlo **Start/Pause** , aby mohol program pokračovať, alebo zvolte iný program.

**Škrobenie** *Bielizeň nesmie byť ošetrovaná avivážou*

Ak sa použije tekutý škrob, škrobenie možno vykonať vo všetkých programoch. Nalejte škrob do oddielu na aviváž podľa pokynov výrobcu prostriedku (v prípade potreby oddiel najprv vypláchnite).

**Farbenie/bielenie**

Farbiaci prostriedok používajte iba v obvyklých domácich množstvách. Soľ by mohla poškodiť nehrdzavejúcu oceľ. Vždy dodržiavajte pokyny výrobcu. **Nepoužívajte** práčku na bielenie bielizne.

## ! Vložka na tekutý prací prostriedok závisí od modelu

Umiestnite vložku na tekutý prací prostriedok:  
 – Úplne vyberte zásuvku na prací prostriedok → strana 10.  
 – Zasuňte vložku smerom dopredu.  
 Nepoužívajte vložku (vysuňte ju smerom dohora):  
 – Na gélové pracie prostriedky a pracie prášky,  
 – Na programy s predperaním (Prewash) alebo funkciou **Ready in** (Dokončenie o).

**Čistenie a starostlivosť**

- Povrch práčky, ovládací panel
- Zvyšky pracieho prostriedku okamžite odstráňte.
- Utierajte mäkkou vlhkou utierkou.
- Nečistite prúdovú vodu.

## ! Čistenie a starostlivosť

**Čistenie zásuvky na prací prostriedok**  
 V prípade zvyškov pracieho prostriedku alebo aviváže:

1. Vytiahnite zásuvku, stlačte vložku nadol a úplne vyberte zásuvku.
2. Vybrate vložku: prstom potlačte vložku zosopdu smerom nahor.
3. Keľkou a vodou vyčistíte misku zásobníka na prací prostriedok a vložku a nechajte ich vyschnúť.
4. Umiestnite vložku a zaistíte ju (pripojte valček k vodiacemu čapu).
5. Zasuňte zásuvku na prací prostriedok.

Ponechajte zásuvku na prací prostriedok otvorenú, aby sa mohli odpariť zvyšky vody.

**Bubon**  
 Ponechajte dvierka práčky otvorené, aby mohol bubon vyschnúť. Stopy hrdze – používajte čistiaci prostriedok bez chlóru, nepoužívajte drôtenku.

**Odstraňovanie vodného kameňa** *V práčke nesmie byť bielizeň.*  
 Tento úkon by nemal byť potrebný, ak používate správne dávkovanie pracieho prostriedku. V prípade potreby však postupujte podľa pokynov výrobcu prostriedku na odstraňovanie vodného kameňa. Vhodné prostriedky na odstraňovanie vodného kameňa nájdete na našich webových stránkach alebo v popredajnom servise (→ strana 1).

**Údržba** **Nebezpečenstvo obarenia**  
 – Ponechajte roztok pracieho prostriedku vychladnúť.  
 – Zatvorte prívod vody.

**Čerpadlo roztoku pracieho prostriedku**  
 Otočte volič programu do polohy **Off** (Vypnuté) a vytiahnite sieťovú zástrčku.

6. Otvorte servisný kryt.
7. Opatrne odskrutkujte kryt čerpadla (pozor na zvyšky vody).
8. Vyčistite vnútro, závitý kryt čerpadla a teleso čerpadla (rotor čerpadla roztoku pracieho prostriedku sa musí otáčať).
9. Umiestnite kryt čerpadla a pevne ho priskrutkujte.
10. Zatvorte servisný kryt.

Zabránenie vypláchnutiu nepoužitého pracieho prostriedka do odpadu pri nasledujúcom praní: Nalejte 1 liter vody do oddielu II a spustíte program **Drain** (Vypúšťanie).

**Odtoková hadica v sifóne je blokováná**  
 Otočte volič programu do polohy **Off** (Vypnuté) a vytiahnite sieťovú zástrčku.

1. Uvoľnite svorku hadice a opatrne odoberte odtokovú hadicu (pozor: zvyšky vody).
2. Vyčistite odtokovú hadicu a pripájací sifónový segment.

3. Znova pripojte odtokovú hadicu a zabezpečte pripojenie svorkou hadice.

**Je zablokovaný filter prítoku vody** **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom**  
 Nenamáčajte bezpečnostné zariadenie Aqua-Stop do vody (obsahuje elektricky ovládaný ventil).

Znížte tlak vody v prítokovej hadici:

1. Zatvorte prívod vody.
2. Zvoľte ľubovoľný program (okrem programov **Spin** (Odstreďovanie)/**Drain** (Vypúšťanie)).
3. Stlačte tlačidlo **Start/Pause** . Program ponechajte spustený približne 40 sekúnd.
4. Otočte volič programu do polohy **Off** (Vypnuté). Vytiahnite sieťovú zástrčku. Vyčistite filter.
5. Odpojte hadicu od vodovodného kohútika. Vyčistite filter malou keľkou.

alebo v prípade štandardných modelov a modelov so zariadením Aqua-Secure:  
 Odoberte hadicu od zadnej časti spotrebiča, pomocou klieští vytiahnite filter a vyčistíte ho.

6. Pripojte hadicu a skontrolujte, či neuniká voda.

## ! Riešenie problémov

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyteká voda.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Pripojte odtokovú hadicu správne alebo ju vymeňte.</li> <li>– Dotiahnite skrutkovú svorku na prítokovej hadici.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Netečie voda.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Stlačili ste tlačidlo <b>Start/Pause</b> ?</li> <li>– Je vodovodný kohútik otvorený?</li> <li>– Nie je zablokovaný filter? Vyčistite filter → strana 11.</li> <li>– Nie je prítoková hadica je prehnutá alebo zachytená?</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie je možné otvoriť dvierka práčky.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Je aktívna bezpečnostná funkcia. Dokončil sa program? → strana 4.</li> <li>– Nie je zvolené - - - - (Rinse stop = bez záverečného odstreďovania)? → strany 3, 4.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Program sa nespustil.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Stlačili ste tlačidlo <b>Start/Pause</b> , prípadne nie je zvolená funkcia <b>Ready in</b> (Dokončenie o)?</li> <li>– Sú dvierka práčky zatvorené?</li> <li>– Nie je zapnutá detská poistka? Vypnutie → strana 5.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nevypúšťa sa roztok pracieho prostriedku.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nie je zvolené - - - - (Rinse stop = bez záverečného odstreďovania)? → strany 3, 4.</li> <li>– Vyčistite čerpadlo roztoku pracieho prostriedku → strana 11.</li> <li>– Vyčistite odpadovú hadicu alebo odtokovú hadicu.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• V bubne nevidno vodu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nejde o poruchu – voda nedosahuje po viditeľnú oblasť.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odstreďovanie nie je dostatočné. Bielizeň je mokrá/prliš vlhká.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nejde o poruchu – systém monitorovania nerovnomerného rozloženia prerušil odstreďovanie z dôvodu nerovnomerného rozmiestnenia bielizne v bubne.</li> <li>– Rovnomerne rozdeľte veľké a malé časti bielizne v bubne.</li> <li>– Nie je zvolená rýchlosť príliš nízka? → strana 5.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Čas trvania programu sa počas pracieho cyklu mení.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nejde o poruchu – cyklus programu sa optimalizuje podľa konkrétneho procesu prania. Z toho dôvodu môže dochádzať k zmenám času trvania programu zobrazeného na displeji.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cyklus odstreďovania sa opakuje niekoľkokrát.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nejde o poruchu – systém detekcie nerovnomerného rozloženia upravuje rozmiestnenie bielizne.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zvyšky vody v oddieli .</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nejde o poruchu – nie je ovplyvnená účinnosť použitia príslušného prostriedku.</li> <li>– V prípade potreby vyčistite vložku → strana 10.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Z práčky cítiť zápach.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Spustíte program  <b>Cottons</b> (Bavlna) <b>90 °C</b> bez bielizne. Použite bežný prací prostriedok.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zo zásuvky na prací prostriedok vyteká pena.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nepoužili ste priveľa pracieho prostriedku?</li> <li>– Zmiešajte jednu lyžicu aviváže s ½ litrom vody a nalejte ju do oddielu II (Nepoužívajte na funkčné turistické tkaniny, športové tkaniny alebo páperové odevy.)</li> <li>– Pri nasledujúcom cykle prania znížte dávku pracieho prostriedku.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hluk, vibrácie a pohyb práčky počas cyklu odstreďovania.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Sú upevnené nožičky spotrebiča? Upevnite nožičky spotrebiča → Inštalčné pokyny.</li> <li>– Sú odmontované bezpečnostné zariadenia? Odmontujte transportné bezpečnostné zariadenia → Inštalčné pokyny.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Displej/kontrolky počas prevádzky nefungujú.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nedošlo k výpadku prúdu?</li> <li>– Nedošlo k prerušeniu istenia? Zapnite ističe alebo vymeňte poistky.</li> <li>– Ak sa porucha opakuje, zavolajte popredajný servis.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Program trvá dlhšie než zvyčajne.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nejde o poruchu – systém detekcie nerovnomerného rozloženia opakovane upravuje rozmiestnenie bielizne.</li> <li>– Nejde o poruchu – systém detekcie penenia je aktívny – došlo k pridaní ďalšieho cyklu plákania.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Na bielizni zostávajú stopy pracieho prostriedku.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Pracie prostriedky bez fosfátov niekedy obsahujú nerozpustné zvyščľa.</li> <li>– Zvoľte <b>Rinse</b>  (Plákanie) alebo očistite škrvny po vypraní keľkou.</li> </ul>

Ak nedokážete odstrániť problém samostatne (zapnutím/vypnutím) alebo je potrebná oprava:  
 – Otočte volič programu do polohy **Off** (Vypnuté) a vytiahnite sieťovú zástrčku.  
 – Zatvorte prívod vody a zavolajte popredajný servis → Inštalčné pokyny.



Register your new Bosch now:  
[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



**Práčka WAB20262BY**



**sk Návod na používanie**





# Vaša práčka

**Blahoželáme vám** – Rozhodli ste sa pre moderný, vysokokvalitný domáci spotrebič od spoločnosti Bosch. Táto práčka dosahuje mimoriadne nízku spotrebu vody a energie. Všetky spotrebiče, ktoré vyrobíme, podrobujeme dôkladnej kontrole, aby sa zaistila ich správna funkcia a špičkový stav.

Ďalšie informácie a sortiment našich výrobkov nájdete na webovej stránke: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

Informácie o najbližšom popredajnom servise nájdete na našich stránkach alebo v adresári popredajných servisov (závisí od modelu), pozrite aj časť Inštalčné pokyny, strana 7.

## Ekologická likvidácia odpadov

Všetky obalové materiály sa musia zlikvidovať v súlade s environmentálnymi usmerneniami. Tento spotrebič je certifikovaný podľa európskej smernice 2012/19/EU odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Táto smernica vytvára rámec celoeurópskeho zberu a recyklácie použitých spotrebičov.



## Obsah

	Strana
■ Používanie .....	1
■ Programy .....	1
■ Nastavenie a úprava programu .....	3
■ Pranie .....	3/4
■ Po praní .....	4
■ Jednotlivé nastavenia .....	5/6
■ Informácie na displeji .....	6
■ Prehľad programov .....	7
■ Bezpečnostné pokyny .....	8
■ Údaje o spotrebe .....	8
■ Dôležité informácie .....	9
■ Vložka na tekutý prací prostriedok .....	9
■ Čistenie a starostlivosť .....	9/10
■ Údržba .....	10
■ Riešenie problémov .....	11



## Ochrana životného prostredia/úspora energie

- Vždy naplňte práčku na maximálne povolené množstvo bielizne podľa konkrétneho programu.
- Bežne znečistenú bielizeň perte bez predpierania.
- Voliteľné teploty sa vzťahujú na označenia textílií týkajúce sa ich ošetrovania. Teploty dosahované v spotrebiči sa môžu od nich líšiť, aby sa zabezpečila optimálna súhra energetickej úspory a výsledku prania.
- Množstvo pracieho prostriedku určite podľa pokynov výrobcu a tvrdosti vody.
- Ak sa bude bielizeň sušiť v sušičke, nastavte rýchlosť odstreďovania podľa pokynov výrobcu sušičky.

## Používanie

- Len na používanie v domácnosti.
  - Na pranie tkanín, ktoré možno prať v práčke, a vlny v roztoku pracieho prostriedku.
  - Na používanie s prívodom studenej pitnej vody a bežne dostupných pracích prostriedkov a ďalších prostriedkov, ktoré sú vhodné na používanie v práčkach.
  - Práčku môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností a znalostí **len pod dohľadom zodpovednej osoby alebo za predpokladu, že ich táto osoba poučila o správnom používaní spotrebiča.**
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené na strane 8.
- Nenechávajte pri práčke deti bez dozoru.
- Práčku nesmú používať deti alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s pokynmi na jej ovládanie.
- Udržujte zvieratá mimo dosahu práčky.
- Kým začnete používať práčku, prečítajte si tieto pokyny a samostatné inštalčné pokyny.

## Programy

Podrobný prehľad programov → strana 7.

Teplotu a rýchlosť odstreďovania je možné zvoliť samostatne v závislosti od zvoleného programu a štádia programu.

<b>Cottons</b> (Bavlna)	Odolné tkaniny
+ Prewash (Predpieranie)	Odolné tkaniny, predpieranie na 30 °C
<b>Easy-Care</b> (Jednoduchá údržba)	Tkaniny s jednoduchou údržbou
+ Prewash (Predpieranie)	Tkaniny s jednoduchou údržbou, predpieranie na 30 °C
<b>Mix</b>	Rozličné typy bielizne
<b>Delicate/Silk</b> (Jemné/hodváb)	Jemné tkaniny
<b>Wool</b> (Vlna)	Vlnené tkaniny, ktoré možno prať v rukách/v práčke
Rinse (Plákanie)	Dodatočné plákanie s odstreďovaním
Spin (Odstreďovanie)	Dodatočné odstreďovanie s nastaviteľnou rýchlosťou
Drain (Vypúšťanie)	Vypúšťanie vody pri ---- (Rinse stop = bez záverečného odstreďovania); v takom prípade nastavte  (rýchlosť odstreďovania) na ----
<b>Super 30'/15'</b>	Krátke programy
<b>Allergyplus</b> (Antialergické)	Odolné tkaniny
<b>Sportswear</b> (Športová bielizeň)	Tkaniny z mikrovlákna
<b>Shirt/Blouses</b> (Košeľa/blúzky)	Nežehliace tkaniny
<b>Dark Wash</b> (Tmavá bielizeň)	Tmavé tkaniny

## Príprava



Správna inštalácia podľa samostatných inštalčných pokynov.



### Kontrola práčky

- Nepoužívajte poškodenú práčku.
- Zavolajte popredajný servis.

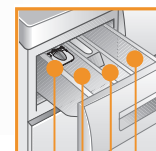


### Pripojenie sieťovej zástrčky

- Dbajte, aby ste mali suché ruky.
- Držte len zástrčku.



### Otvorenie prívodu vody

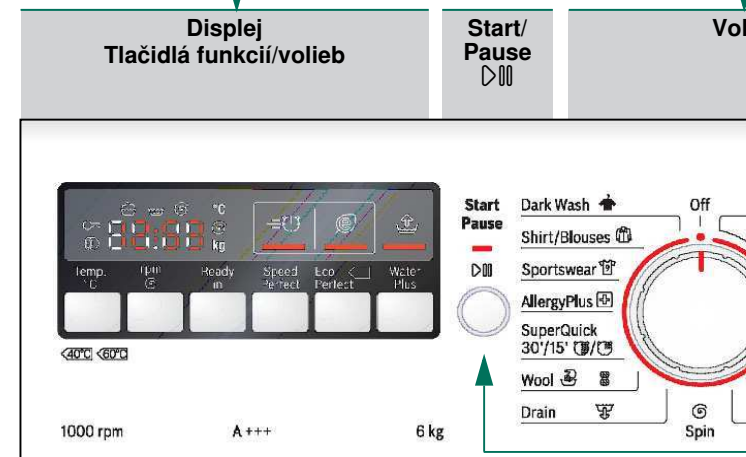


Vložka na tekutý prací prostriedok (závisí od modelu), strana 10.

**Oddiel II:** prací prostriedok na hlavné pranie, zmäččovací prostriedok na vodu, bielidlo, odstraňovač škvrín

**Oddiel :** aviváž, škrob

**Oddiel I:** prací prostriedok na predpieranie



<b>cold - 90</b>	Temp. °C	Volba teploty (cold = studená)
---- - 1000*	rpm  (rýchlosť odstreďovania)	Volba rýchlosti odstreďovania (* závisí = bez záverečného odstreďovania, bielizeň z posledného plákania; zobrazenie na displeji)
<b>ih - 24h</b>	Ready in (Dokončenie o)	Ukončenie programu v stanovený čas
Indikátory stavu		Indikátory stavu programu:
End		Pranie, plákanie, odstreďovanie, trvanie
		Detská poistka → strana 5

**Pred prvým práním**  
Spustíte prací cyklus bez bielizne → strana 9

## Triedenie a plnenie bielizne

Dodržiavajte pokyny výrobcu bielizne.  
Postupujte podľa informácií na štítku bielizne.  
Triedte podľa typu, farby, stupňa znečistenia a odporúčanej teploty.  
Neprekračujte maximálnu náplň → strana 7.

Dodržiavajte dôležité informácie → strana 9.

Vložte bielizeň rozličných rozmerov.

Zatvorte dvierka práčky. Dbajte, aby sa žiadna časť bielizne nezasekla medzi dvierka práčky a gumové tesnenie.

## Pridanie pracieho prostriedku a ďalších prostriedkov

Factory množstva pracieho prostriedku:  
Množstvo bielizne, stupeň znečistenia, tvrdosť vody (informácie získate od vodárenskej spoločnosti) a pokyny výrobcu.  
Modely bez vložky na tekuté prostriedky:

Nalejte tekutý prací prostriedok do vhodnej nádoby a vložte nádobu do bubna práčky.


Počas prania: Zásuvku na prací prostriedok otvárajte opatrne.

**i** Aviváž a kondicionér zriedzte s vodou.  
Zabráňte tak zablokovaniu.

## Nastavenie\*\* a úprava programov

### Voľba programu



**i** \*\*Ak na displeji bliká symbol , je zapnutá detská poistka → Vypnutie, strana 5.

Tlačidlá funkcií a volieb → Jednotlivé nastavenia, strana 5.


**i** Volič programu umožňuje zapnutie a vypnutie práčky a voľbu programov. Možno ho otáčať na obe strany.

### Tlačidlo Start/Pause

**i** Ak podržíte tlačidlá funkcií stlačené dlhší čas, spotrebič bude automaticky postupne zobrazovať možnosti voľby.

Voľba programu, ukončenie

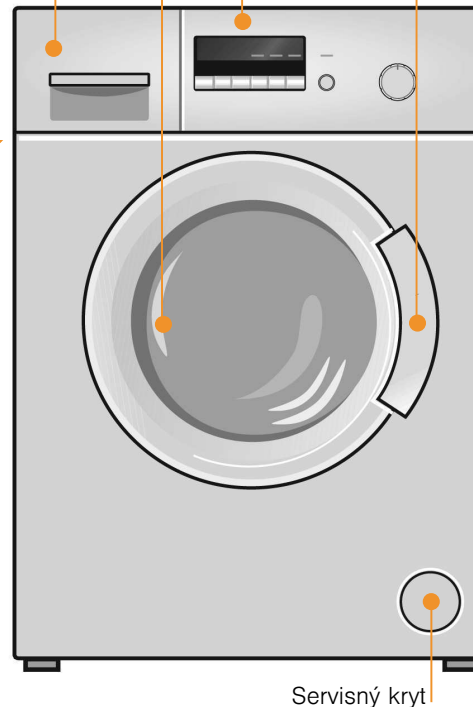
# Pranie

Zásuvka na prací prostriedok s oddielmi I, II, 

Dvierka práčky

Ovládací panel

Rukoväť dvierok práčky



Servisný kryt

# Pranie





## Vypnutie

Otočte volič programu do polohy **Off** (Vypnuté).

## Zatvorenie prívodu vody

Nie je potrebné v prípade modelov Aqua-Stop → Inštalčné pokyny, strana 7.

## Vybratie bielizne

Otvorte dvierka práčky a vyberte bielizeň. Ak je aktívna funkcia ---- (Rinse stop = bez záverečného odstredovania): Otočte volič programu do polohy **Drain**  (Vypúšťanie) alebo zvolte rýchlosť odstredovania. Stlačte tlačidlo **Start/Pause** .



**i** – Vyberte z odevov cudzie predmety – hrozí nebezpečenstvo korózie.  
– Dvierka práčky a zásuvku na prací prostriedok ponechajte otvorené, aby sa mohli odpariť zvyšky vody.

## Ukončenie programu





Na displeji sa zobrazí **End**.

## Prerušenie programu

Programy pri vysokých teplotách:


- Ochladenie bielizne: Zvoľte **Rinse**  (Plákanie).
- Stlačte tlačidlo **Start/Pause** .

Programy pri nízkych teplotách:



- Zvoľte **Spin**  (Odstredovanie) alebo **Drain**  (Vypúšťanie) (v prípade vyprázdňovania: nastavte  (rýchlosť odstredovania) na ----).
- Stlačte tlačidlo **Start/Pause** .

## Zmena programu

V prípade zvolenia nesprávneho programu:

- Zvoľte program znova.
- Stlačte tlačidlo **Start/Pause** . Nový program sa spustí od začiatku.

## Pozastavenie/pokračovanie programu

Napr. v prípade namáčania → strana 9.  
Stlačte tlačidlo **Start/Pause** . Na displeji sa zobrazí - P-; nie je možné otvoriť dvierka práčky. Program opäť spustíte stlačením tlačidla **Start/Pause** .

# Jednotlivé nastavenia

## Tlačidlá funkcií

Rýchlosť odstreďovania a teplotu je možné zvoliť pred spustením zvoleného programu a aj v jeho priebehu. Účinok bude závisieť od štádia programu.

## Temp. °C (Teplota)

Umožňuje zmenu zobrazenej teploty prania. Maximálna teplota prania, ktorú možno zvoliť, závisí od nastaveného programu.

## rpm (rýchlosť odstreďovania // ---- (Rinse stop = bez záverečného odstreďovania))

Umožňuje zmenu zobrazenej rýchlosti odstreďovania alebo voľbu ---- (Rinse stop (zastavenie plákania) = bez záverečného žmýkania, pričom bielizeň zostane po poslednom plákaní vo vode; zobrazenie na displeji: ----). Maximálna rýchlosť odstreďovania, ktorú možno zvoliť, závisí od modelu práčky a zvoleného programu.

## Ready in (Dokončenie o)

Po zvolení programu sa zobrazí čas trvania príslušného programu. Pred spustením programu je možné aktivovať oneskorenie štartu. Čas Dokončenie o je možné nastaviť po hodinových intervaloch maximálne do 24 hodín. Opakovane stláčajte tlačidlo **Ready in** (Dokončenie o), dokým sa nezobrazí požadovaný počet hodín (h = hodina). Stlačte tlačidlo **Start/Pause**.

## Tlačidlá nastavení → Prehľad programov, strana 7

Speed Perfect (Optimalizácia rýchlosti)	Pranie v kratšom čase a s výsledkami, ktoré sú porovnateľné so štandardným trvaním programu. Maximálne naplnenie → Prehľad programov, strana 7.
Water plus (Viac vody)	Viac vody a doplnkový cyklus plákania, pričom sa predlži doba prania. Vhodné v lokalitách s veľmi mäkkou vodou alebo na zlepšenie výsledkov odstreďovania.
Eco Perfect (Ekologická optimalizácia)	Úspora energie s výsledkami, ktoré sú porovnateľné so štandardným programom.

## Detská poistka

Zaistenie voličov práčky, aby sa predišlo náhodnej zmene nastavených funkcií.  
**Zapnutie/Vypnutie:** po spustení/ukončení programu, podržte tlačidlo Start/Pause stlačené približne 5 sekúnd.  
 Poznámka: Detská poistka zostáva aktivovaná až do spustenia ďalšieho programu, a to aj po vypnutí práčky.  
 Detskú poistku môžete vypnúť pred spustením ďalšieho programu a v prípade potreby ju opäť zapnúť po spustení programu.

## Start/Pause

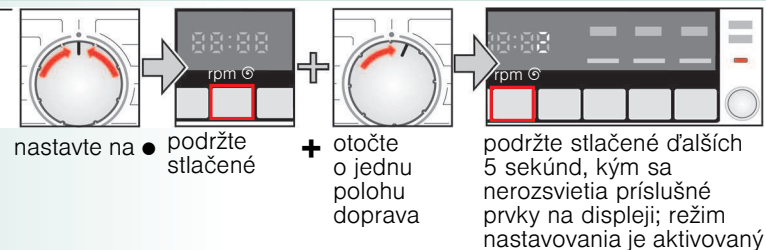
Tlačidlo spustenia, pozastavenia a opakovaného spustenia programu a zapnutia/vypnutia detskej poistky.

# Jednotlivé nastavenia

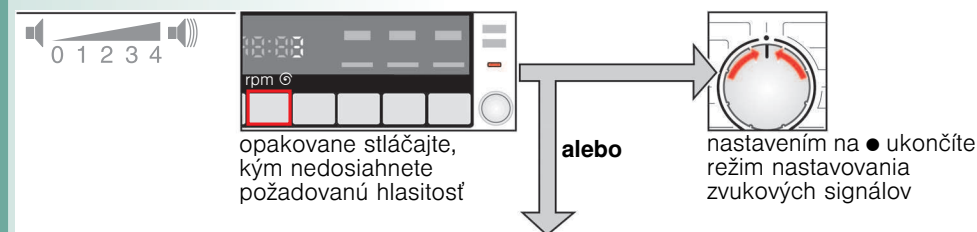
## Signál

### 1. Aktivujte režim nastavovania hlasitosti zvukových signálov.

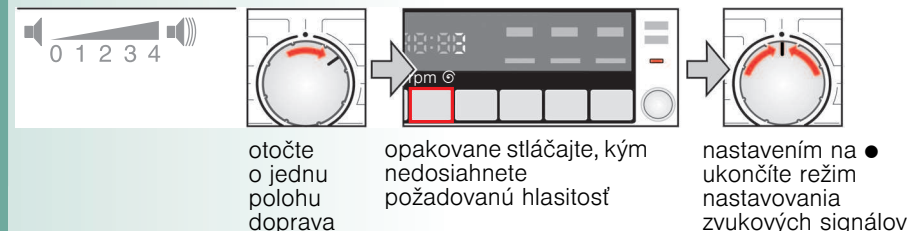
Aktivácia režimu nastavovania:



### 2. a) Nastavte hlasitosť signálov tlačidiel (závisí od modelu).



### 2. b) Nastavte hlasitosť informačných signálov.



## Informácie na displeji závisia od modelu

E: 17	Naplnno otvorte prívod vody (studená voda); prítoková hadica je prehnutá/zachytená; tlak vody je príliš nízky; servis – vyčistite filter → strana 10,
E: 18	Čerpadlo roztoku pracieho prostriedku zablokované; servis – vyčistite čerpadlo roztoku pracieho prostriedku → strana 10. Odtoková hadica/odpadová hadica zablokovaná; servis – vyčistite odtokovú hadicu v sífóne → strana 10.
E: 23	Voda vo vaničke základne, práčka tečie. Zatvorte prívod vody. Zavolajte popredajný servis.
	Detská poistka zapnutá; Vypnutie → strana 5.
Iné zobrazenia	Vypnite práčku, počkajte 5 sekúnd a opäť ju zapnite. Ak sa opäť zobrazí daná informácia, zavolajte popredajný servis.



Programy	°C	max.	Typ bielizne	Voľby; informácie
Cottons (Bavlna) + Prewash (Prepranie)	col d - 90 °C	6 kg/ 3,5 kg*	Odolné tkaniny, teplu odolné tkaniny z bavlny alebo ľanu	Water plus,  Eco Perfect  speed Perfect*
Allergyplus	col d - 60 °C	3 kg	Tkaniny s jednoduchou údržbou z bavlny, ľanu, syntetických vlákien alebo farebné tkaniny	Water plus,  Eco Perfect  speed Perfect, dlhší prací cyklus pri zvolenej teplote, viac vody, doplnkový cyklus plákania
Easy-Care (Jednoduchá údržba) + Prewash (Prepranie)	col d - 60 °C	2,5 kg	Tkaniny z bavlny alebo tkaniny s jednoduchou údržbou	Water plus,  Eco Perfect  speed Perfect; spolu možno prať rozličné typy bielizne
Dark Wash (Tmavá bielizeň)	col d - 40 °C	3 kg	Tmavé tkaniny z bavlny alebo tmavé tkaniny s jednoduchou údržbou	Water plus,  Eco Perfect  speed Perfect; Znížené plákanie a záverečný cyklus odstreďovania
Shirt/Blouses (Košeľa/blúzky)	col d - 60 °C	2 kg	Košele z bavlny, ľanu, syntetických vlákien alebo farebné tkaniny, ktoré sa nežehlia	Water plus,  Eco Perfect  speed Perfect
Delicate/Silk (Jemné/hodváb)	col d - 40 °C		Jemné tkaniny, ktoré možno prať v práčke, napr. hodváb, satén, syntetické vlákna alebo farebné tkaniny (napr. záclony)	Water plus,  Eco Perfect  speed Perfect
Wool (Vlna)	col d - 30 °C		Tkaniny, ktoré možno prať v rukách alebo v práčke, vyrobené z vlny alebo obsahujúce vlnu	Veľmi jemný prací program, ktorý zabraňuje zrazeniu bielizne. Dlhšie prestávky v programe (tkanina zostáva namočená v roztoku pracieho prostriedku)
Sportswear (Športová bielizeň)	col d - 40 °C		Tkaniny z mikrovlákná	Water plus,  Eco Perfect  speed Perfect
Super 30/15	col d - 40 °C	3,5 kg/ 2 kg	Tkaniny s jednoduchou údržbou z bavlny, ľanu, syntetických vlákien alebo farebné tkaniny	Krátky program, vhodný na slaboznečistenú bielizeň
<b>Doplnkové programy</b>				<b>Rinse (Plákanie), Spin (Odstreďovanie), Drain (Vypúšťanie)</b>

\* Znížené množstvo bielizne pri použití nastavenia SpeedPerfect

† Programy bez predprania – prací prostriedok naplňte do oddielu II, programy s predpraním – prací prostriedok rozdeľte medzi oddiely I a II.

9403 / 9000947842  
WAB20262BY  
Robert Bosch Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Str. 34  
81739 München / Germany



## Bezpečnostné pokyny

- Prečítajte si návod na používanie, inštalačné pokyny a všetky ostatné informačné materiály priložené práčke a dodržiavajte uvedené pokyny.
- Zachovajte všetky materiály na použitie v budúcnosti.

### Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

- Pri vyťahovaní sieťovej zástrčky nikdy neťahajte za kábel.
- So sieťovou zástrčkou manipulujte len so suchými rukami.

### Ohrozenie života

- Spotrebiče po ukončení životnosti:
  - Vytiahnite sieťovú zástrčku.
  - Odrežte sieťovú šnúru a zlikvidujte ju aj so zástrčkou.
  - Zničte poistku na dvierkach práčky. Zabráňte tak možnosti zatvorenia detí v práčke a ohrozeniu ich života.

### Nebezpečenstvo udusenía

- Baliace materiály, fólie a súčasti obalu udržiavajte mimo dosahu detí.

### Nebezpečenstvo otravy

- Pracie prostriedky a ostatné prostriedky udržiavajte mimo dosahu detí.

### Nebezpečenstvo výbuchu

- Bielizeň ošetrená pred praním čistiacimi prostriedkami obsahujúcimi rozpúšťadlá, napr. odstraňovače škvŕn/čistiace rozpúšťadlá, môže po vložení do práčky pôsobiť výbuch. Takúto bielizeň najprv dôkladne opláchnite v rukách.

### Nebezpečenstvo zranenia

- Dvierka práčky môžu byť veľmi horúce.
- Počas vypúšťania horúceho roztoku pracieho prostriedku buďte veľmi opatrní.
- Nestúpajte na práčku.
- Neopierajte sa o otvorené dvierka práčky.
- Nedávajte ruky do otáčajúceho sa bubna.

## Údaje o spotrebe

Program	Náplň	Elektrina***	Voda***	Trvanie programu***
Cottons (Bavlna) 20 °C	6 kg	0.30 kWh	68 l	2 1/4 h
Cottons (Bavlna) 40 °C	6 kg	0.95 kWh	68 l	2 1/4 h
Cottons (Bavlna) a 60 °C	6 kg	1.60 kWh	68 l	2 1/4 h
Cottons (Bavlna) °C	6 kg	2.45 kWh	76 l	2 1/4 h
Easy-Care (Jedn. údržba) 40 °C*	3 kg	0.70 kWh	46 l	1 3/4 h
Delicate/Silk (Jemné/hodváb) 30 °C	2 kg	0.40 kWh	44 l	1 h
Wool (Vlna)  Eco Perfect 30 °C	2 kg	0.20 kWh	43 l	3/4 h

\* Nastavenie programu na testovanie podľa platnej normy EN60456.

Poznámka k porovnávacím testom: Pri testovaní testovacích programov perte určenú náplň s maximálnou rýchlosťou odstreďovania.

Program	Doplnková funkcia	Náplň	Ročná spotreba energie	Ročná spotreba vody
Cottons (Bavlna) 40/60 °C	eco Perfect **	6 kg/3 kg	153 kWh	10560 l

\*\* Nastavenia programu na testovanie a označovanie energetickými štítkami podľa európskej normy 2010/30/EU s použitím studenej vody (15 °C).

\*\*\* Zistené hodnoty sa môžu odlišovať od uvedených hodnôt v závislosti od tlaku vody, tvrdosti vody, teploty privádzanej vody, okolitej teploty, typu, množstva a stupňa znečistenia bielizne, použitého pracieho prostriedku, kolísania napätia a možnosti nastavenia.

## ! Dôležité informácie

### i Pred prvým práním

Nedávajte do práčky žiadnu bielizeň. Otvorte prívod vody. Do oddielu **II**:

- nalejte približne 1 liter vodného roztoku
- pracieho prostriedku (dávkovanie podľa pokynov výrobcu na slabo znečistenú bielizeň a podľa stupňa tvrdosti vody)

Otočte volič programu do polohy **Easy-care 60 °C** a stlačte tlačidlo **Start/Pause** . Po ukončení programu otočte volič programu do polohy **Off** (Vypnuté).

### 👕 Ochrana bielizne a práčky

- Pri stanovovaní množstva pracích, prídavných a čistiacich prostriedkov si vždy pozrite pokyny výrobcu.
- Vyprázdňte vrecká odevov.
- Dbajte predovšetkým na kovové predmety (kancelárske spinky atď.).
- Jemnú bielizeň (pančuchy, záclony, podprsienky s kosticami) perte vo vakoch na pranie.
- Zapnite zipsy a všetky gombíky.
- Kečkou odstráňte piesok z vreciek a záhybov.
- Odoberte úchytky záclon alebo použite vak na pranie.

### i Naplnenie práčky

Vložte bielizeň rozličných rozmerov.

Dbajte, aby sa žiadna časť bielizne nezasekla medzi dvierka práčky a gumové tesnenie.

### 👕 Bielizeň s rozličným stupňom znečistenia

Novú bielizeň perte samostatne.

slabo Nepoužívajte predpieranie. V prípade potreby zvolte možnosť **speed Perfect**.

Škvrny podľa potreby vyčistite pred práním.

silno Nedávajte do práčky priveľa bielizne. Zvolte program s predpieraním.

### 👕 Namáčanie

Spolu perte bielizeň rovnakej farby

Nalejte namáčací/čistiaci prostriedok do oddielu **II** podľa pokynov výrobcu. Otočte volič programu do polohy **Cottons 30 °C** (Bavlna) a stlačte tlačidlo **Start/Pause** . Približne po 10 minútach stlačte tlačidlo **Start/Pause** a program sa zastaví. Po uplynutí času potrebného na namáčanie opäť stlačte tlačidlo **Start/Pause** , aby mohol program pokračovať, alebo zvolte iný program.

### 👕 Škrobenie

Bielizeň nesmie byť ošetrová avivážou

Ak sa používa tekutý škrob, škrobenie možno vykonať vo všetkých programoch. Nalejte škrob do oddielu na aviváž podľa pokynov výrobcu prostriedku (v prípade potreby oddiel najprv vypláchnite).

### 👕 Farbenie/bielenie

Farbiaci prostriedok používajte iba v obvyklých domácich množstvách. Soľ by mohla poškodiť nehrdzavejúcu oceľ. Vždy dodržiavajte pokyny výrobcu. **Nepoužívajte** práčku na bielenie bielizne.

## ! Vložka na tekutý prací prostriedok závisí od modelu



Umiestnite vložku na tekutý prací prostriedok:  
– Úplne vyberte zásuvku na prací prostriedok → strana 10.

– Zasuňte vložku smerom dopredu.

Nepoužívajte vložku (vysuňte ju smerom dohora):

- Na gélové pracie prostriedky a pracie prášky,
- Na programy s predpieraním (Prewash) alebo funkciou **Ready in** (Dokončenie o).



## Čistenie a starostlivosť

### ● Povrch práčky, ovládací panel

- Zvyšky pracieho prostriedku okamžite odstráňte.
- Utierajte mäkkou vlhkou utierkou.
- Nečistite prúdom vody.

## Čistenie a starostlivosť



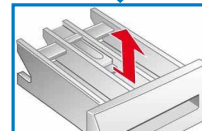
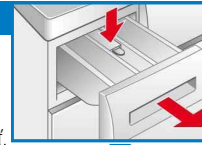
- **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.** Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- **Nebezpečenstvo výbuchu.** Nepoužívajte rozpúšťadlá.



### Čistenie zásuvky na prací prostriedok

V prípade zvyškov pracieho prostriedku alebo aviváže:

1. Vytiahnite zásuvku, stlačte vložku nadol a úplne vyberte zásuvku.
2. Vybratie vložky: prstom potlačte vložku zospodu smerom nahor.
3. Kečkou a vodou vyčistite misku zásobníka na prací prostriedok a vložku a nechajte ich vyschnúť.
4. Umiestnite vložku a zaistite ju (pripojte valček k vodiacemu čapu).
5. Zasuňte zásuvku na prací prostriedok.



Ponechajte zásuvku na prací prostriedok otvorenú, aby sa mohli odpariť zvyšky vody.

### ● Bubon

Ponechajte dvierka práčky otvorené, aby mohol bubon vyschnúť.

Stopy hrdze – používajte čistiaci prostriedok bez chlóru, nepoužívajte drôtenku.

### ● Odstraňovanie vodného kameňa

V práčke nesmie byť bielizeň.

Tento úkon by nemal byť potrebný, ak používate správne dávkovanie pracieho prostriedku. V prípade potreby však postupujte podľa pokynov výrobcu prostriedku na odstraňovanie vodného kameňa. Vhodné prostriedky na odstraňovanie vodného kameňa nájdete na našich webových stránkach alebo v popredajnom servise (→ strana 1).

## Údržba



### Nebezpečenstvo obarenia

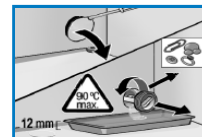
- Ponechajte roztok pracieho prostriedku vychladnúť.
- Zatvorte prívod vody.



### Čerpadlo roztoku pracieho prostriedku

Otočte volič programu do polohy **Off** (Vypnuté) a vytiahnite sieťovú zástrčku.

6. Otvorte servisný kryt.
7. Opatrne odskrutkujte kryt čerpadla (pozor na zvyšky vody).
8. Vyčistite vnútro, závit krytu čerpadla a teleso čerpadla (rotor čerpadla roztoku pracieho prostriedku sa musí otáčať).
9. Umiestnite kryt čerpadla a pevne ho priskrutkujte.
10. Zatvorte servisný kryt.



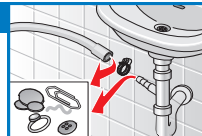
Zabránenie vypláchnutiu nepoužitého pracieho prostriedku do odpadu pri nasledujúcom praní: Nalejte 1 liter vody do oddielu **II** a spustíte program **Drain** (Vypúšťanie).



### Odtoková hadica v sifóne je blokována

Otočte volič programu do polohy **Off** (Vypnuté) a vytiahnite sieťovú zástrčku.

1. Uvoľnite svorku hadice a opatrne odoberte odtokovú hadicu (pozor: zvyšky vody).
2. Vyčistite odtokovú hadicu a pripájaci sifónový segment.



3. Znova pripojte odtokovú hadicu a zabezpečte pripojenie svorkou hadice.



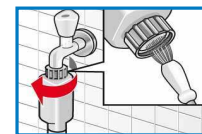
### Je zablokovaný filter prítoku vody

#### ! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

Nenamáčajte bezpečnostné zariadenie Aqua-Stop do vody (obsahuje elektricky ovládaný ventil).

Znížte tlak vody v prítokovej hadici:

1. Zatvorte prívod vody.
2. Zvoľte ľubovoľný program (okrem programov **Spin** (Odstreďovanie)/**Drain** (Vypúšťanie)).
3. Stlačte tlačidlo **Start/Pause** . Program ponechajte spustený približne 40 sekúnd.
4. Otočte volič programu do polohy **Off** (Vypnuté). Vytiahnite sieťovú zástrčku. Vyčistite filter:
5. Odpojte hadicu od vodovodného kohútika. Vyčistite filter malou kefkou.








alebo v prípade štandardných modelov a modelov so zariadením Aqua-Secure:

6. Pripojte hadicu a skontrolujte, či neuniká voda.





# Riešenie problémov

- Vyteká voda.
  - Pripojte odtokovú hadicu správne alebo ju vymeňte.
  - Dotiahnite skrutkovú svorku na prítokovej hadici.
- Netečie voda. Nedochoádza k vyplaveniu pracieho prostriedku.
  - Stlačili ste tlačidlo **Start/Pause** ?
  - Je vodovodný kohútik otvorený?
  - Nie je zablokovaný filter? Vyčistite filter → *strana 11*.
  - Nie je prítoková hadica je prehnutá alebo zachytená?
- Nie je možné otvoriť dverka práčky.
  - Je aktívna bezpečnostná funkcia. Dokončil sa program? → *strana 4*.
  - Nie je zvolené ---- (Rinse stop = bez záverečného odstreďovania)? → *strany 3, 4*.
- Program sa nespustil.
  - Stlačili ste tlačidlo **Start/Pause** , prípadne nie je zvolená funkcia **Ready in** (Dokončenie o)?
  - Sú dverka práčky zatvorené?
  - Nie je zapnutá detská poistka? Vypnutie → *strana 5*.
- Nevypúšťa sa roztok pracieho prostriedku.
  - Nie je zvolené ---- (Rinse stop = bez záverečného odstreďovania)? → *strany 3, 4*.
  - Vyčistite čerpadlo roztoku pracieho prostriedku → *strana 11*.
  - Vyčistite odpadovú hadicu alebo odtokovú hadicu.
- V bubne nevidno vodu.
  - Nejde o poruchu – voda nedosahuje po viditeľnú oblasť.
- Odstreďovanie nie je dostatočné. Bielizeň je mokrá/príliš vlhká.
  - Nejde o poruchu – systém monitorovania nerovnomerného rozloženia prerušil odstreďovanie z dôvodu nerovnomerného rozmiestnenia bielizne v bubne. Rovnomerne rozdeľte veľké a malé časti bielizne v bubne.
  - Nie je zvolená rýchlosť príliš nízka? → *strana 5*.
- Čas trvania programu sa počas pracieho cyklu mení.
  - Nejde o poruchu – cyklus programu sa optimalizuje podľa konkrétneho procesu prania. Z toho dôvodu môže dochádzať k zmenám času trvania programu zobrazeného na displeji.
- Cyklus odstreďovania sa opakuje niekoľkokrát.
  - Nejde o poruchu – systém detekcie nerovnomerného rozloženia upravuje rozmiestnenie bielizne.
- Zvyšky vody v oddieli .
  - Nejde o poruchu – nie je ovplyvnená účinnosť použitia príslušného prostriedku.
  - V prípade potreby vyčistite vložku → *strana 10*.
- Z práčky cítiť zápach.
  - Spustíte program  **Cottons** (Bavlna) **90 °C** bez bielizne. Použite bežný prací prostriedok.
- Zo zásuvky na prací prostriedok vyteká pena.
  - Nepoužili ste príveľa pracieho prostriedku? Zmiešajte jednu lyžicu aviváže s 1/2 litrom vody a nalejte ju do oddielu II (*Nepoužívajte na funkčné turistické tkaniny, športové tkaniny alebo páperové odevy.*)
  - Pri nasledujúcom cykle prania znížte dávku pracieho prostriedku.
- Hluk, vibrácie a pohyb práčky počas cyklu odstreďovania.
  - Sú upevnené nožičky spotrebiča? Upevnite nožičky spotrebiča → *Inštalčné pokyny*.
  - Sú odmontované transportné bezpečnostné zariadenia? Odmontujte transportné bezpečnostné zariadenia → *Inštalčné pokyny*.
- Displej/kontrolky počas prevádzky nefungujú.
  - Nedošlo k výpadku prúdu?
  - Nedošlo k prerušeniu istenia? Zapnite ističe alebo vymeňte poistky.
  - Ak sa porucha opakuje, zavolajte popredajný servis.
- Program trvá dlhšie než zvyčajne.
  - Nejde o poruchu – systém detekcie nerovnomerného rozloženia opakovane upravuje rozmiestnenie bielizne.
  - Nejde o poruchu – systém detekcie penenia je aktívny – došlo k pridaniu ďalšieho cyklu plákania.
- Na bielizni zostávajú stopy pracieho prostriedku.
  - Prací prostriedky bez fosfátov niekedy obsahujú nerozpustné rezíduá.
  - Zvoľte **Rinse**  (Plákanie) alebo očistite škvryny po vypraní kefkou.

Ak nedokážete odstrániť problém samostatne (zapnutím/vypnutím) alebo je potrebná oprava:

- Otočte volič programu do polohy **Off** (Vypnuté) a vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Zatvorte prívod vody a zavolajte popredajný servis → *Inštalčné pokyny*.



Register your new Bosch now:  
[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



**Práčka**  
**WAB20262BY**



**sk** Návod na používanie